

**Министерство науки и высшего образования РФ**  
**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение**  
**высшего образования**  
**«Национальный исследовательский университет «МЭИ»**

---

Направление подготовки/специальность: 09.03.03 Прикладная информатика

Наименование образовательной программы: Прикладная информатика в экономике

Уровень образования: высшее образование - бакалавриат

Форма обучения: Очная

**Рабочая программа дисциплины**  
**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

<b>Блок:</b>	Блок 1 «Дисциплины (модули)»
<b>Часть образовательной программы:</b>	Обязательная
<b>№ дисциплины по учебному плану:</b>	Б1.О.03
<b>Трудоемкость в зачетных единицах:</b>	1 семестр - 3; 2 семестр - 3; всего - 6
<b>Часов (всего) по учебному плану:</b>	216 часов
<b>Лекции</b>	не предусмотрено учебным планом
<b>Практические занятия</b>	1 семестр - 32 часа; 2 семестр - 32 часа; всего - 64 часа
<b>Лабораторные работы</b>	не предусмотрено учебным планом
<b>Консультации</b>	проводится в рамках часов аудиторных занятий
<b>Самостоятельная работа</b>	1 семестр - 75,7 часа; 2 семестр - 75,7 часа; всего - 151,4 часа
<b>в том числе на КП/КР</b>	не предусмотрено учебным планом
<b>Иная контактная работа</b>	проводится в рамках часов аудиторных занятий
<b>включая:</b> Проверочная работа Тестирование Доклад Дискуссия	
<b>Промежуточная аттестация:</b>	
<b>Зачет с оценкой</b>	1 семестр - 0,3 часа;
<b>Зачет с оценкой</b>	2 семестр - 0,3 часа;
	всего - 0,6 часа

**Москва 2025**

## ПРОГРАММУ СОСТАВИЛ:

Преподаватель

	Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»	
	Сведения о владельце ЦЭП МЭИ	
	Владелец	Ладоша О.М.
	Идентификатор	R9516ac51-LadoshaOM-4440b04e

О.М. Ладоша

## СОГЛАСОВАНО:

Руководитель  
образовательной программы

	Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»	
	Сведения о владельце ЦЭП МЭИ	
	Владелец	Петров С.А.
	Идентификатор	R75f078b9-PetrovSA-cc5dcd67

С.А. Петров

Заведующий выпускающей  
кафедрой

	Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»	
	Сведения о владельце ЦЭП МЭИ	
	Владелец	Невский А.Ю.
	Идентификатор	R4bc65573-NevskyAY-0b6e493d

А.Ю. Невский

## 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

**Цель освоения дисциплины:** Приобретении навыков для осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке

### Задачи дисциплины

- Освоение лексикограмматического материала на основе текстов общеэкономического содержания;
- Приобретение навыков перевода текстов общеэкономической и деловой направленности со словарем;
- Формирование навыков монологического высказывания на темы общекультурного характера.

Формируемые у обучающегося **компетенции** и запланированные **результаты обучения** по дисциплине, соотнесенные с **индикаторами достижения компетенций**:

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	ИД-2 <sub>УК-4</sub> Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах не менее чем на одном иностранном языке	знать: - Особенности структуры простых и сложных предложений изучаемого иностранного языка; - Лексику делового характера, устойчивые словосочетания и клише, используемые в деловой коммуникации; - Основные значения изученных лексических единиц; - Признаки изученных грамматических явлений.  уметь: - Участвовать в диалоге (беседе), выразить определенные коммуникативные намерения; - Делать сообщение (монологическое высказывание общекультурного и делового характера).

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВО

Дисциплина относится к основной профессиональной образовательной программе Прикладная информатика в экономике (далее – ОПОП), направления подготовки 09.03.03 Прикладная информатика, уровень образования: высшее образование - бакалавриат.

Базируется на уровне среднего общего образования.

Результаты обучения, полученные при освоении дисциплины, необходимы при выполнении выпускной квалификационной работы.

### 3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

#### 3.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц, 216 часов.

№ п/п	Разделы/темы дисциплины/формы промежуточной аттестации	Всего часов на раздел	Семестр	Распределение трудоемкости раздела (в часах) по видам учебной работы										Содержание самостоятельной работы/ методические указания
				Контактная работа							СР			
				Лек	Лаб	Пр	Консультация		ИКР		ПА	Работа в семестре	Подготовка к аттестации /контроль	
КПР	ГК	ИККП	ТК											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	A businessman's working day.	42	1	-	-	12	-	-	-	-	-	30	-	<p><b><u>Подготовка к практическим занятиям:</u></b> Изучение материала по разделу "The Present Continuous Tense. There is, there are" подготовка к выполнению заданий на практических занятиях</p> <p><b><u>Подготовка к текущему контролю:</u></b> Повторение материала по разделу "The Present Continuous Tense. There is, there are"</p> <p><b><u>Подготовка домашнего задания:</u></b> Подготовка домашнего задания направлена на отработку умений решения профессиональных задач. Домашнее задание выдается студентам по изученному в разделе "The Present Continuous Tense. There is, there are" материалу.</p> <p><b><u>Изучение материалов литературных источников:</u></b> [1], 88-114 [2], 9, 35-42, 47-52</p>
1.1	The Present Continuous Tense	14		-	-	4	-	-	-	-	-	10	-	
1.2	There is, there are	14		-	-	4	-	-	-	-	-	10	-	
1.3	My work and my home	14		-	-	4	-	-	-	-	-	10	-	
2	Work and leisure	41		-	-	12	-	-	-	-	-	-	29	
2.1	The Past Simple Tense	14	-	-	4	-	-	-	-	-	-	10	-	<p><b><u>Подготовка к текущему контролю:</u></b> Повторение материала по разделу "The Past Simple and the Present Perfect Tenses"</p> <p><b><u>Подготовка домашнего задания:</u></b> Подготовка домашнего задания направлена на отработку умений решения профессиональных задач. Домашнее задание выдается студентам по изученному в разделе "The Past Simple and the Present Perfect</p>
2.2	The Present Perfect Tense.	14	-	-	4	-	-	-	-	-	-	10	-	
2.3	My work and my free time	13	-	-	4	-	-	-	-	-	-	9	-	

													Tenses" материалы. <b><u>Подготовка к практическим занятиям:</u></b> Изучение материала по разделу "The Past Simple and the Present Perfect Tenses" подготовка к выполнению заданий на практических занятиях <b><u>Изучение материалов литературных источников:</u></b> [1], 115-216 [2], 43-46, 55-57, 68-70	
3	Business talks (part 1)	24.7		-	-	8	-	-	-	-	-	16.7	-	<b><u>Подготовка к текущему контролю:</u></b>
3.1	Modal Verbs	12		-	-	4	-	-	-	-	-	8	-	Повторение материала по разделу "Modal Verbs"
3.2	Making a contract (part 1)	12.7		-	-	4	-	-	-	-	-	8.7	-	<b><u>Подготовка домашнего задания:</u></b> Подготовка домашнего задания направлена на отработку умений решения профессиональных задач. Домашнее задание выдается студентам по изученному в разделе "Modal Verbs" материалу <b><u>Подготовка к практическим занятиям:</u></b> Изучение материала по разделу "Modal Verbs" подготовка к выполнению заданий на практических занятиях <b><u>Изучение материалов литературных источников:</u></b> [1], 217-238 [2], 165-179
	Зачет с оценкой	0.3		-	-	-	-	-	-	-	0.3	-	-	
	Всего за семестр	108.0		-	-	32	-	-	-	-	0.3	75.7	-	
	Итого за семестр	108.0		-	-	32	-	-	-	-	0.3	75.7	-	
4	Travelling	48	2	-	-	14	-	-	-	-	-	34	-	<b><u>Подготовка к практическим занятиям:</u></b>
4.1	The Future Simple and the Present Continuous Tenses	12		-	-	4	-	-	-	-	-	8	-	Изучение материала по разделу "The Future Simple and the Present Continuous Tenses" подготовка к выполнению заданий на практических занятиях
4.2	Повторение грамматики	12		-	-	4	-	-	-	-	-	8	-	<b><u>Подготовка домашнего задания:</u></b>
4.3	Косвенная речь	12		-	-	4	-	-	-	-	-	8	-	Подготовка домашнего задания направлена на отработку умений решения профессиональных задач. Домашнее задание
4.4	Visiting different places	12		-	-	2	-	-	-	-	-	10	-	профессиональных задач. Домашнее задание

													выдается студентам по изученному в разделе "The Future Simple and the Present Continuous Tenses" материалу. <b><u>Подготовка к текущему контролю:</u></b> Повторение материала по разделу "The Future Simple and the Present Continuous Tenses" <b><u>Изучение материалов литературных источников:</u></b> [1], 239-324 [2], 53-55, 57-60, 105-117
5	Business talks (part 2)	36	-	-	12	-	-	-	-	-	24	-	<b><u>Подготовка доклада, выступления:</u></b> Задание связано с углубленным изучением разделов дисциплины и самостоятельным поиском материалов для раскрытия темы доклада. Материалы выполненной работы представляются в электронном виде или в форме распечатанных презентационных слайдов. Тема доклада: Discussing the Delivery Terms and Time <b><u>Подготовка к практическим занятиям:</u></b> Изучение материала по разделу "Придаточные предложения времени и условия. The Past Continuous Tense." подготовка к выполнению заданий на практических занятиях. <b><u>Подготовка домашнего задания:</u></b> Подготовка домашнего задания направлена на отработку умений решения профессиональных задач. Домашнее задание выдается студентам по изученному в разделе "Придаточные предложения времени и условия. The Past Continuous Tense." материалу. <b><u>Подготовка к текущему контролю:</u></b> Повторение материала по разделу "Придаточные предложения времени и условия. The Past Continuous Tense." <b><u>Изучение материалов литературных</u></b>
5.1	Adverbial Clauses of Time and Condition in the Future	12	-	-	4	-	-	-	-	-	8	-	
5.2	The Past Continuous Tense	12	-	-	4	-	-	-	-	-	8	-	
5.3	Making a contract (part 2)	12	-	-	4	-	-	-	-	-	8	-	

													<b><u>источников:</u></b> [1], 325-374 [2], 60-67, 76-77
6	Shopping	23.7	-	-	6	-	-	-	-	-	17.7	-	<b><u>Подготовка к практическим занятиям:</u></b>
6.1	Модальные глаголы и их эквиваленты	12	-	-	4	-	-	-	-	-	8	-	Изучение материала по разделу "Эквиваленты модальных глаголов."
6.2	Shopping	11.7	-	-	2	-	-	-	-	-	9.7	-	подготовка к выполнению заданий на практических занятиях <b><u>Подготовка домашнего задания:</u></b> Подготовка домашнего задания направлена на отработку умений решения профессиональных задач. Домашнее задание выдается студентам по изученному в разделе "Эквиваленты модальных глаголов." материалу. <b><u>Подготовка к текущему контролю:</u></b> Повторение материала по разделу "Эквиваленты модальных глаголов." <b><u>Изучение материалов литературных источников:</u></b>
	Зачет с оценкой	0.3	-	-	-	-	-	-	-	0.3	-	-	[1], 375-400 [2], 179-185
	Всего за семестр	108.0	-	-	32	-	-	-	-	0.3	75.7	-	
	Итого за семестр	108.0	-	-	32	-	-	-	-	0.3	75.7	-	
	<b>ИТОГО</b>	<b>216.0</b>	-	-	<b>64</b>	-	-	-	-	<b>0.6</b>	<b>151.4</b>	-	

**Примечание:** Лек – лекции; Лаб – лабораторные работы; Пр – практические занятия; КПр – аудиторные консультации по курсовым проектам/работам; ИККП – индивидуальные консультации по курсовым проектам/работам; ГК- групповые консультации по разделам дисциплины; СР – самостоятельная работа студента; ИКР – иная контактная работа; ТК – текущий контроль; ПА – промежуточная аттестация

### 3.2 Краткое содержание разделов

#### 1. A businessman's working day.

##### 1.1. The Present Continuous Tense

Настоящее продолженное время. Прилагательные little, few. Личные местоимения в объектном падеже.

##### 1.2. There is, there are

Конструкция there is, there are. Местоимения some, any. Порядковые числительные.

##### 1.3. My work and my home

Устная тема: My work in the office. Устная тема: My flat.

#### 2. Work and leisure

##### 2.1. The Past Simple Tense

Простое прошедшее время. Наречия much, little.

##### 2.2. The Present Perfect Tense.

Настоящее совершенное время. Прилагательные other/another.

##### 2.3. My work and my free time

Устная тема: My favourite film. Устная тема: Business talks. Устная тема: My last holiday.

#### 3. Business talks (part 1)

##### 3.1. Modal Verbs

Модальные глаголы can must, may.

##### 3.2. Making a contract (part 1)

Устная тема: Discussing contract terms.

#### 4. Travelling

##### 4.1. The Future Simple and the Present Continuous Tenses

Простое будущее время. Настоящее продолженное время для выражения будущего.

##### 4.2. Повторение грамматики

Повторение временных форм. Повторение модальных глаголов. Абсолютные формы притяжательных местоимений. Степени сравнения прилагательных.

##### 4.3. Косвенная речь

Прямая речь и косвенная. Просьбы и приказы в косвенной речи.

##### 4.4. Visiting different places

Устная тема London.

#### 5. Business talks (part 2)



### 5.1. Adverbial Clauses of Time and Condition in the Future

Придаточные предложения времени и условия. Производные от some, any, no и every. Степени сравнения наречий.

### 5.2. The Past Continuous Tense

Прошедшее продолженное время. Other as a noun. The Negative Form of General Questions.

### 5.3. Making a contract (part 2)

Устная тема: Discussing the Delivery Terms and Time.

## 6. Shopping

### 6.1. Модальные глаголы и их эквиваленты

Обороты to have to, to be to, to be able to и др..

### 6.2. Shopping

Устная тема: Shops and Shopping.

## **3.3. Темы практических занятий**

1. Настоящее продолженное время. Прилагательные little, few. Личные местоимения в объектном падеже. Конструкция there is, there are. Местоимения some, any. Порядковые числительные. Устные темы: My work in the office. My flat.;
2. Обороты to have to, to be to, to be able to и др. Устная тема: Shops and Shopping;
3. Придаточные предложения времени и условия. Производные от some, any, no и every. Степени сравнения наречий. Прошедшее продолженное время. Other as a noun. The Negative Form of General Questions. Устная тема: Discussing the Delivery Terms and Time;
4. Простое будущее время. Настоящее продолженное время для выражения будущего. Повторение временных форм. Повторение модальных глаголов. Абсолютные формы притяжательных местоимений. Степени сравнения прилагательных. Прямая речь и косвенная. Просьбы и приказы в косвенной речи. Устная тема London;
5. Модальные глаголы can must, may. Устная тема: Discussing contract terms;
6. Простое прошедшее время. Наречия much, little. Настоящее совершенное время. Прилагательные other/another. Устные темы: My favourite film, Business talks, My last holiday;
7. Настоящее совершенное продолженное время. Возвратные местоимения. Предпрошедшее время. Согласование времен (обобщение). Устные темы: Eating out. Discussing the Prices and the Terms of Payment..

## **3.4. Темы лабораторных работ**

не предусмотрено

## **3.5 Консультации**

## **3.6 Тематика курсовых проектов/курсовых работ**

Курсовой проект/ работа не предусмотрены

### 3.7. Соответствие разделов дисциплины и формируемых в них компетенций

Запланированные результаты обучения по дисциплине (в соответствии с разделом 1)	Коды индикаторов	Номер раздела дисциплины (в соответствии с п.3.1)						Оценочное средство (тип и наименование)
		1	2	3	4	5	6	
<b>Знать:</b>								
Признаки изученных грамматических явлений	ИД-2уК-4				+			Тестирование/Грамматический тест 1 Тестирование/Грамматический тест 2
Основные значения изученных лексических единиц	ИД-2уК-4		+					Тестирование/Лексико-грамматический тест 1 Тестирование/Лексический тест 1
Лексику делового характера, устойчивые словосочетания и клише, используемые в деловой коммуникации	ИД-2уК-4			+				Тестирование/Лексико-грамматический тест 2
Особенности структуры простых и сложных предложений изучаемого иностранного языка	ИД-2уК-4	+						Проверочная работа/Контрольная работа
<b>Уметь:</b>								
Делать сообщение (монологическое высказывание общекультурного и делового характера)	ИД-2уК-4					+		Доклад/Доклад по теме
Участвовать в диалоге (беседе), выражать определенные коммуникативные намерения	ИД-2уК-4						+	Дискуссия/Беседа по теме

#### **4. КОМПЕТЕНТНОСТНО-ОРИЕНТИРОВАННЫЕ ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ КОНТРОЛЯ ОСВОЕНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНАЯ АТТЕСТАЦИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ)**

##### **4.1. Текущий контроль успеваемости**

###### **1 семестр**

Форма реализации: Письменная работа

1. Контрольная работа (Проверочная работа)
2. Лексико-грамматический тест 1 (Тестирование)
3. Лексико-грамматический тест 2 (Тестирование)
4. Лексический тест 1 (Тестирование)

###### **2 семестр**

Форма реализации: Выступление (доклад)

1. Доклад по теме (Доклад)

Форма реализации: Письменная работа

1. Грамматический тест 1 (Тестирование)
2. Грамматический тест 2 (Тестирование)

Форма реализации: Устная форма

1. Беседа по теме (Дискуссия)

Балльно-рейтинговая структура дисциплины является приложением А.

##### **4.2 Промежуточная аттестация по дисциплине**

###### *Зачет с оценкой (Семестр №1)*

Оценка определяется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе для студентов НИУ «МЭИ» на основании семестровой и аттестационной составляющих.

###### *Зачет с оценкой (Семестр №2)*

Оценка определяется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе для студентов НИУ «МЭИ» на основании семестровой и аттестационной составляющих.

В диплом выставляется оценка за 2 семестр.

**Примечание:** Оценочные материалы по дисциплине приведены в фонде оценочных материалов ОПОП.

#### **5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

##### **5.1 Печатные и электронные издания:**

1. Английский язык для делового общения. В 2 т. Т.1. (Ч. 1, 2, 3) : учебник для применения в области бизнеса и менеджмента / Г. А. Дудкина, и др. – 10-е изд. – М. : Филоматис, 2013. – 688 с. + CD. – (English). – ISBN 978-5-98111-173-0. ;
2. Ю. Б. Голицынский- "Грамматика", (8-е изд., испр.), Издательство: "КАРО", Санкт-Петербург, 2018 - (576 с.)  
<https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574410>.

## 5.2 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

1. СДО "Прометей";
2. Office / Российский пакет офисных программ;
3. Windows / Операционная система семейства Linux;
4. Видеоконференции (Майнд, Сберджаз, ВК и др).

## 5.3 Интернет-ресурсы, включая профессиональные базы данных и информационно-справочные системы:

1. ЭБС "Университетская библиотека онлайн" - [http://biblioclub.ru/index.php?page=main\\_ub\\_red](http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red)
2. Научная электронная библиотека - <https://elibrary.ru/>
3. Электронная библиотека МЭИ (ЭБ МЭИ) - <http://elib.mpei.ru/login.php>
4. Информационно-справочная система «Кодекс/Техэксперт» - <Http://proinfosoft.ru;http://docs.cntd.ru/>

## 6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тип помещения	Номер аудитории, наименование	Оснащение
Учебные аудитории для проведения практических занятий, КР и КП	К-601, Учебная аудитория	парта со скамьей, стол преподавателя, стул, трибуна, доска меловая, мультимедийный проектор, экран
	А-210, Учебная аудитория "А"	парта, стул, стол письменный, доска меловая
Учебные аудитории для проведения промежуточной аттестации	Ж-120, Машинный зал ИВЦ	сервер, кондиционер
	А-210, Учебная аудитория "А"	парта, стул, стол письменный, доска меловая
Помещения для самостоятельной работы	НТБ-201, Компьютерный читальный зал	стол компьютерный, стул, стол письменный, вешалка для одежды, компьютерная сеть с выходом в Интернет, компьютер персональный, принтер, кондиционер
Помещения для консультирования	А-300, Учебная аудитория "А"	кресло рабочее, парта, стеллаж, стол преподавателя, стол учебный, стул, трибуна, микрофон, мультимедийный проектор, экран, доска маркерная, колонки, техническая аппаратура, кондиционер, телевизор
Помещения для хранения оборудования и учебного инвентаря	М-901/2, Помещение кафедры ЭКАО и ЭТ	шкаф для документов

## БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

### Иностранный язык

(название дисциплины)

#### 1 семестр

**Перечень контрольных мероприятий текущего контроля успеваемости по дисциплине:**

- КМ-1 Контрольная работа (Проверочная работа)
- КМ-2 Лексический тест 1 (Тестирование)
- КМ-3 Лексико-грамматический тест 1 (Тестирование)
- КМ-4 Лексико-грамматический тест 2 (Тестирование)

**Вид промежуточной аттестации – Зачет с оценкой.**

Номер раздела	Раздел дисциплины	Индекс КМ:	КМ-1	КМ-2	КМ-3	КМ-4
		Неделя КМ:	4	8	12	25
1	A businessman's working day.					
1.1	The Present Continuous Tense		+			
1.2	There is, there are		+			
1.3	My work and my home		+			
2	Work and leisure					
2.1	The Past Simple Tense			+	+	
2.2	The Present Perfect Tense.			+	+	
2.3	My work and my free time			+	+	
3	Business talks (part 1)					
3.1	Modal Verbs					+
3.2	Making a contract (part 1)					+
Вес КМ, %:			25	25	25	25

#### 2 семестр

**Перечень контрольных мероприятий текущего контроля успеваемости по дисциплине:**

- КМ-5 Грамматический тест 1 (Тестирование)
- КМ-6 Грамматический тест 2 (Тестирование)
- КМ-7 Доклад по теме (Доклад)
- КМ-8 Беседа по теме (Дискуссия)

**Вид промежуточной аттестации – Зачет с оценкой.**

Номер раздела	Раздел дисциплины	Индекс КМ:	КМ-5	КМ-6	КМ-7	КМ-8
		Неделя КМ:	4	8	12	15
1	Travelling					
1.1	The Future Simple and the Present Continuous Tenses		+	+		
1.2	Повторение грамматики		+	+		
1.3	Косвенная речь		+	+		
1.4	Visiting different places		+	+		
2	Business talks (part 2)					
2.1	Adverbial Clauses of Time and Condition in the Future				+	
2.2	The Past Continuous Tense				+	
2.3	Making a contract (part 2)				+	
3	Shopping					
3.1	Модальные глаголы и их эквиваленты					+
3.2	Shopping					+
Вес КМ, %:			25	25	25	25